

# L'HUILE ST-JACOB

MARQUE DU COMMERCE



## LE GRAND REMÈDE ALLEMAND POUR RHUMATISME,

La Névralgie, Sciaticque, Lumbago, le Mal de Reins, Douleurs de l'Estomac, la Goutte, l'Esquinancie, l'Inflammation du Gosier, Enflures et Foulures, Brûlures, Echaudements, Douleurs générale du Corps, et pour le Mal de Dents, d'Oreilles, pour Pieds et Oreilles Glacés, et pour toutes autres Douleurs et Maux.

Aucune préparation sur la terre est égale à l'Huile St. Jacob comme remède externe sain, certain, simple et bon marché. L'essai coûte peu, seulement la petite somme de 50 cents, et tous ceux souffrants de douleurs peuvent avoir une preuve positif du mérite que cette médecine réclame.

Les directions sont publiées dans onze langues différentes.

Vendue Par Tous Les Drogulistes Et Commerçants De Medecines.

A. VOGELER & C<sup>IE</sup>.

Baltimore, Md., U. S. A.



### Avis aux Entrepreneurs

On recevra à ce Bureau, jusqu'à JET DI, le 20me jour d'Octobre courant, inclusivement, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant la suscription: "Soumission pour travaux à l'Île aux Grues" pour la construction d'une Jetée servant de prolongement au Quai de l'Île aux Grues, Comté de Montmagny, Québec, d'après un plan et le devis descriptif que l'on peut voir au Bureau de Poste de Montmagny, où l'on pourra se procurer des formules de soumission.

Les soumissionnaires sont avertis que l'on ne prendra leurs soumissions en considération qu'en autant qu'elles seront faites sur les formules imprimées fournies par le Ministère, que les blancs seront convenablement remplis et qu'elles seront signées par les soumissionnaires eux-mêmes.

On devra envoyer avec la soumission un chèque de Banque, accepté, fait payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, pour une somme égale à cinq pour cent du montant de la soumission. Ce chèque demeurera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat sur demande de ce faire, ou s'il ne le remplit pas intégralement. Si la soumission n'est pas acceptée, le chèque sera remis au soumissionnaire.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Par ordre, F. H. ENNIS, Secrétaire.

Ministère des Travaux Publics }  
Ottawa, 3 sept. 1881.

### The Purest and Best Medicine ever Made.

A combination of Hops, Buchu, Mandrake and Dandelion, with all the best and most curative properties of all other Bitters, makes the greatest Blood Purifier, Liver Regulator, and Life and Health Restoring Agent on earth.

No disease can possibly long exist where Hop Bitters are used, so varied and perfect are their operations.

They give new life and vigor to the aged and infirm. To all whose employments cause irregularity of the bowels, urinary organs, or who require an Appetizer, Tonic and mild Stimulant, Hop Bitters are invaluable, without intoxicating.

No matter what your feelings or symptoms are what the disease or ailment is use Hop Bitters. Don't wait until you are sick but if you only feel bad or miserable, use them at once. It may save your life. It has saved hundreds.

\$500 will be paid for a case they will not cure or help. Do not suffer or let your friends suffer, but use and urge them to use Hop Bitters.

Remember, Hop Bitters is no vile, drugged drunken nostrum, but the Purest and Best Medicine ever made, the "INVALIDS FRIEND" and "HOPE" and no person or family should be without them.

D.I.C. is an absolute and irrefutable cure for drunkenness, use of opium, tobacco and narcotics. All sold by druggists. Send for Circular. Hop Bitters Mfg. Co., Rochester, N.Y. and Toronto, Ont.

70 CARTES DE VISITES avec votre nom. — En 100 caractères nouveaux, nouveaux genres, par des artistes: Bouquets, Oiseaux, Chromos, Paysages, etc., tous différents. L'ère d'échantillons compacts pour agents, 25c. Grande variété de Cartes d'Annonces. Diminution pour le commerce et les imprimeurs. 100 Échantillons de Cartes d'Annonces de Fantaisie, 50c. Adresse: STEVENS & BROS., boîte 22, Northford Ct.,



## PROVINCE DE QUÉBEC

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COUROSNE

### SECTIONS DES BOIS ET FORÊTS

Québec, 6 août 1881.

AVIS est par le présent donné que, conformément aux dispositions de l'acte 36, Vict. chap. 9, les coupes de bois suivantes seront mises à l'enchère, aux nouveaux Edifices Provinciaux, dans la Salle de Vente du Département des Terres de la Couronne, en cette ville, MÉRREDI, le 12 OCTOBRE prochain, à 10½ heures A.M., aux conditions insérées plus bas, savoir:

#### AGENCE DE L'OTTAWA SUPÉRIEUR

Rivière Gatineau, Limite No. 551, 50 m. car.  
" " " " No. 552, 14 " "

#### AGENCE DE L'OTTAWA INFÉRIEUR

Augment. de Grenville, No. 2, 9½ m. car.  
Canton Buckingham, No. 1, 2 " "  
Rivière-Rouge, Limite J, 26 " "  
Limite Rivière-Rouge, K, 24 " "

#### AGENCE DE LA CHAUDIÈRE

Limite Adstock, No. 2, 21½ m. car.  
" Forsyth, No. 2, 11½ " "

#### AGENCE DE MONTMAGNY

Limite Canton Garneau, No. 2, 8 m. car.  
" " Fournier, No. 2, 3½ " "  
" " Rivière Noire, No. 1, 36 " "  
" " " " No. 2, 40 " "  
" " " " A. F. G., 30 " "  
" " " " H., 8 " "  
" " " " No. 58, 13½ " "  
" Rivière Saint-Jean, No. 67, 20 " "  
" " " " No. 69, 20 " "  
" " " " No. 70, 11 " "  
" " " " No. 71, 12 " "

#### AGENCE DE GRANDVILLE

Limite Canton, Painchaud, No. 2, 11 m. car.

#### AGENCE DE RIMOUSKI

Limite, Canton Cabot, No. 1, 16 m. car.  
" " " " Cherbourg Ouest, 27 " "  
" " " " Est, 45 " "  
" " " " McNider Sud, 40 " "  
" " " " Nord, 36 " "

#### AGENCE DE BONAVENTURE

Limite Arrière Cascapédia, No. 1, Nord, 35 m. car.  
" " " " No. 1, Sud, 35 " "  
" " " " Ruissseau Indian House, 8 " "  
" " " " Red Pine Est, 5 " "  
" " " " Chamberlain, 7 " "  
" Branche Est, Rivière Patapédia, No. 1, 22 " "  
" Branche Ouest, Rivière Patapédia, No. 1, Ouest, 26 " "  
" " " " No. 1, Est, 20½ " "  
" " " " Assemetquagan, No. 1, Est, 12 " "  
" " " " " " Est, 12 " "  
" " " " No. 1, Ouest, 12 " "  
" " " " Ruissseau Harrison, 8½ " "  
" " " " Petite Riv. Branche Est, 10 " "  
" " " " Ruissseau Clark, 15 " "

#### AGENCE DU LAC ST-JEAN

Limite Rivière à Mars, No. 11½, 7½ m. car.  
" " " " Valin, No. 65, 9 " "  
" " " " Valin, No. 66, 12 " "  
" Canton Simard, 5½ " "  
" Canton Tremblay, 2 " "  
" Canton Laferrière, A, 9 " "

### CONDITIONS DE LA VENTE

Les coupes de bois ci-dessus décrites, suivant leur étendue donnée, plus ou moins, seront offertes en vente aux mises à prix suivantes, par mille carré, savoir:

Agence de l'Ottawa Supérieur, \$50  
" " " " Inférieur, de 50 à \$100

Agences du Lac St-Jean, de Bonaventure, de 8 à 15

Agences de Chaudière, Montmagny, Grandville et de Rimouski, de 8 à 25

et elles seront adjugées aux plus hauts enchérisseurs.

Le prix d'achat et la rente foncière de la première année (de deux piastres par mille carré) devront être payés, dans tous les cas, avant l'adjudication finale, autrement, la vente sera nulle et non avenue.

Les limites, une fois adjugées, seront sujettes aux dispositions des règlements concernant les bois de la Couronne, maintenant en force ou qui pourront le devenir plus tard.

Des plans, indiquant les terrains ci-dessus désignés, sont déposés au Département des Terres de la Couronne, en cette ville, et au bureau des agents pour ces localités, et seront visibles jusqu'aux jours de la vente.

E. E. TACHÉ,

Asst.-Com. des Terres de la Couronne.

N. B.—D'après la loi, les journaux nommés à cet effet, par Ordre en Conseil, sont les seuls autorisés à publier cet avis.

# LES PILULES GOLVIN

ET LEUR IMITATION



On cherche à amener une confusion par une imitation grossière des Pilules Golvin. — Toute boîte de Pilules qui ne serait pas conforme au modèle ci-contre devra être considérée comme une contrefaçon. De plus, chaque pilule porte imprimé le nom Golvin. — Les Pilules de Golvin sont un puissant purgatif du sang. Elles sont efficaces dans toutes les maladies; elles guérissent les Constipations les plus opiniâtres, les Rhumatismes, la Goutte, les Maladies de la peau, et particulièrement toutes les affections énumérées dans le Nouveau Guide de LA SANTÉ. En purifiant le sang, elles sont un préservatif des nombreuses maladies et les moindres maux qu'amène le renouveau. — Se vendent dans toutes les Pharmacies — Exiger avec chaque boîte le Nouveau Guide de la Santé. — Toute communication relative à la Méthode dépurative, doit être adressée à M. GOLVIN, 50, rue Olivier-de-Serres, Paris. — A Montréal, LAVIOLETTE & NELSON.



### Avis aux Entrepreneurs

On recevra à ce Bureau, jusqu'à MARDI, le 11me jour d'Octobre courant, inclusivement, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant la suscription: "Soumission pour Appareil de chauffage, au Musée Géologique, Ottawa," pour fournir et poser le dit appareil de chauffage.

On pourra voir le plan et devis au Bureau du Canal Lachine, à Montréal, à celui de D. B. Black, 6er. architecte, Toronto, et au Ministère des Travaux Publics, Ottawa, à commencer de lundi, le 3 Octobre courant.

Les soumissionnaires sont avertis que l'on ne prendra leurs soumissions en considération qu'en autant qu'elles seront faites sur les formules imprimées, fournies par le Ministère, et qu'elles seront signées par les soumissionnaires eux-mêmes.

On devra envoyer avec la soumission un chèque de Banque, accepté, fait payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, pour une somme égale à cinq pour cent du montant de la soumission. Ce chèque demeurera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat sur demande de ce faire, ou s'il ne le remplit pas intégralement. Si la soumission n'est pas acceptée, le chèque sera remis au soumissionnaire. Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

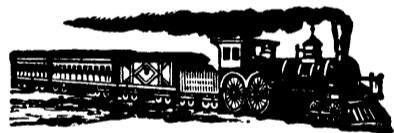
Par ordre, F. H. ENNIS, Secrétaire.

Ministère des Travaux Publics, }  
Ottawa, 1er Oct. 1881.

### POELES, POELES!!

Le poêle de passage COUNTESS, nouveau modèle, est le mieux fini, le plus économique et aussi le plus amélioré avec ou sans fourneau, POELES DE CUISINE à bois et à charbon, Chaudières à charbon, Pelles, Sas, etc., chez

L. A. SURVEYER,  
188, RUE NOTRE-DAME,  
Montréal.



## CHEMIN DE FER Q.M.O. & O.

### CHANGEMENT D'HEURES

A PARTIR DE

JEUDI, 24 Juillet 1881,

Les trains partiront comme suit:

	MIXTE.	MALLE.	EXPRESS
Départ de Hochelaga pour Ottawa	8.30 am	5.15 pm	
Arrivée à Ottawa	1.00 pm	9.45 pm	
Départ de Ottawa pour Hochelaga	8.10 am	4.55 pm	
Départ de Hochelaga pour Québec	12.40 pm	9.25 pm	
Arrivée à Québec	3.00 pm	11.00 pm	
Arrivée à Québec	9.25 pm	6.30 am	
Départ de Québec pour Hochelaga	10.10 am	10.00 pm	
Arrivée à Hochelaga	4.40 pm	6.30 am	
Départ de Hochelaga pour St. Jérôme	5.30 pm		
Arrivée à St. Jérôme	7.15 "		
Départ de St. Jérôme pour Hochelaga	6.45 am		
Arrivée à Hochelaga	9.00 "		
Départ de Hochelaga pour Joliette	5.00 pm		
Arrivée à Joliette	7.25 pm		
Départ de Joliette pour Hochelaga	6.00 am		
Arrivée à Hochelaga	8.50 am		

(Trains locaux entre Aylmer.)

Les trains quittent la Gare du Mile-End, Sept minutes plus tard.

Sur tous les Trains pour Passager il y a des magnifiques Chars-Palais et des Chars-Dortoirs élégants sur les Trains de Nuit.

Les Trains allant à et venant de Ottawa font rencontre avec les trains allant à et venant de Québec.

Les Trains du Dimanche partent de Montréal et de Québec à 4 p.m.

Tous les trains font leur parcours d'après l'heure de Montréal.

Bureau Général, 13, Place d'Armes

BUREAUX DES BILLETS:

13 PLACE D'ARMES, } MONTRÉAL.  
202 RUE ST-JACQUES, }

VIS-A-VIS L'HOTEL ST-LOUIS, QUÉBEC.

L. A. SÉNÉCAL,  
Surintendant-Général.

## LA POUDRE ALLEMANDE

SURNOMMÉE

### THE COOK'S FRIEND

NE FAILLIT JAMAIS ET EST

Vendue chez tous les Epiciers respectables.

DEMANDEZ LA

## POUDRE à PÂTE VICTORIA

La seule Certifiée Pure par le PROF. J. BAKER EDW. RDS. Analyste.

TOUS LES ÉPICIERS Manufacturée par

D.G. BROUSSEAU & C<sup>IE</sup>.  
RUE NOTRE DAME MONTREAL.

LA COMPAGNIE

## LITHOGRAPHIQUE - BURLAND

(LIMITÉE)

CAPITAL ..... \$200,000

ELECTROTYPEURS, LITHOGRAPHES, IMPRIMEURS, GRAVEURS, EDITEURS, ETC., ETC.

3, 5, 7, 9 & 11, RUE BLEURY MONTREAL

Cette compagnie, possédant un capital plus élevé qu'aucune autre Compagnie Lithographique du Canada, se trouve par sa position financière et le matériel considérable qu'elle possède, capable d'entreprendre l'exécution de toutes espèces d'ouvrages dans les diverses branches d'industrie qu'elle exploite.

Un personnel considérable d'artistes lui permet de garantir la qualité de ses ouvrages.

Elle possède en outre:

- 12 presses à vapeur.
- 1 machine patenée à vernir les étiquettes.
- 1 machine électrique à vapeur.
- 4 machines à photographie.
- 2 machines à gravure photographique.
- 2 machines à enveloppe.

Aussi: Machines à perforer, à couper, à marquer, presse à relief pour enveloppes et têtes de lettres, presse hydraulique, etc., etc.

Toutes commandes pour la Gravure, la Lithographie, la Typographie, l'Electrotypie, etc., exécutées avec soins et à des prix modérés.

Éditeurs du CANADIAN ILLUSTRATED NEWS, du SCIENTIFIC CANADIAN et PATENT OFFICE RECORD, et aussi imprimeurs de L'OPINION PUBLIQUE.

Toutes commandes par Poste promptement exécutées.

G. B. BURLAND,  
Gérant.

### Décisions judiciaires concernant les Journaux

1o. Toute personne qui retire régulièrement un journal du bureau de poste, qu'elle ait souscrit ou non, que ce journal soit adressé à son nom ou à celui d'un autre, est responsable du paiement.

2o. Toute personne qui renvoie un journal est tenue de payer tous les arrérages qu'elle doit sur l'abonnement; autrement, l'éditeur peut continuer à lui adresser jusqu'à ce qu'elle ait payé. Dans ce cas, l'abonné est tenu de donner, en outre, le prix de l'abonnement jusqu'au moment du paiement, qu'il ait retiré ou non le journal du bureau de poste.

3o. Tout abonné peut être poursuivi pour abonnement dans le district où le journal se publie, lors même qu'il demeurerait à des centaines de lieues de cet endroit.

4o. Les tribunaux ont décidé que le fait de refuser de retirer un journal du bureau de poste, ou de changer de résidence et de laisser accumuler les numéros à l'ancienne adresse, constitue une présomption et une preuve prima facie d'intention de fraude.